

DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH (P 00006)  
Senftenberger Straße 30, 01998 Kletwitz

Technischer Dienst  
Prüflabor gemäß ISO 17025  
Inspektionsstelle gemäß ISO 17020  
IT-Sicherheit / VDA-Prototypenschutz  
gemäß ISO 27001

erstellt durch:  
DEKRA Automobil GmbH  
Niederlassung Dessau  
Ernst-Zindel-Str. 8  
D-06847 Dessau-Roßlau  
Telefon +49 (0340) 5505-292  
Telefax +49 (0340) 5505-277  
E-Mail: christian.wicke@dekra.com  
web: www.abgasdatenbank.de  
web: www.importcertificate24.com

**Todistus / Bestätigung Nr:** **2012275441365** **Seite 1/3**

mootoriajoneuvolle Euroopan Unionin –EU- direktiivien ja YK:n Euroopan talouskomission säännösten –ECE- vastaavuudesta Suomeen vientiä varten Finland / der Übereinstimmung eines Kfz mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft –EG- und den Bestimmungen der UN-Wirtschaftskommission für Europa –ECE- für den Export nach Finnland

<b>1999/37 EG</b>	<b>Kuvaus / Beschreibung:</b>		
<b>2</b>	Ajoneuvon merkki / Hersteller	MFTBC (J)	
<b>D.3</b>	Kauppanimi / Handelsname	FE 85 / Mitsubishi Canter	
<b>E</b>	Valmistenumero / Fz.-Ident-Nr.	TYBFE85SG6DV00033	
<b>B</b>	Käyttöönottopvm / Erstzulassung	01.09.2009	
<b>K</b>	EU-tyyppihyväksyntä / Typgenehmigung, ABE	N124*03	
	Rekisteriote / Fahrzeugbrief	VE055427	
<b>Moottori / Antrieb:</b>			
	Moottorityyppi / Motortyp cm <sup>3</sup>	2998	4P10-0AT3
	Moottorilaji / Antriebsart	Diesel	
<b>P.2</b>	todellinen teho / Leistung:	107 /	3500 min-1
	jarrullinen / jarruton perävaunu / Anhängelast gebremst / ungebremst:	3500 kg	750 kg
<b>V.1</b>	CO <sub>2</sub> -päästöt yhdistetty / CO <sub>2</sub> Emission kombiniert:	- g/ km	

Määritellyt normit pätevät ainoastaan ajoneuvolle, joka on alkuperäisessä kunnossa tyyppihyväksynnän ABE/EU-BE mukaisesti. Ajoneuvolle ei ole suoritettu katsastusta paikan päällä. / Die bestätigten Angaben gelten nur für ein Fahrzeug im Originalzustand gemäß ABE/EBE. Eine Besichtigung des Fahrzeuges erfolgte nicht. Es handelt sich um eigene Test oder andere akkreditierte Labore.

Dessau, den 06.08.2012 7405



Dipl.-Ing. St. Kapust  
tekninen asiantuntija / Fachspezialist

**Todistus / Bestätigung Nr:** 2012275441365  
**Valmistenumero / Fz.-Ident-Nr.** TYBFE85SG6DV00033

Seite 2/3

**Edellä mainittu ajoneuvo, jonka EU-tyyppihväksyntä / ABE on vastaa tekniikaltaan seuraavia normeja / Das oben genannte Fahrzeug mit der EG-Typgenehmigung / ABE - entspricht hinsichtlich seiner technischen Einrichtungen folgenden Vorschriften (Teknisen asiantuntijan pitää vahvistaa ohjeet kolmannessa sarakkeessa (X) / Direktiven, die in der 3. Spalte markiert sind (X), müssen vom Sachverständigen überprüft werden):**

Genehmigungsgegenstand	Vorschrift	geändert durch	Nachweis <sup>1)</sup>	
1	Zulässiger Geräuschpegel	70/157/EWG	2007/34/EG	X
2	Emissionen	2005/55/EWG	2006/51G/EG	X
2a	Emissionen leichter Nutzfahrzeuge (EURO5 und 6)/ Zugang zur Information	VO (EG) 715/2007		N/A
3a	Kraftstoffbehälter	70/221/EWG	2006/20/EG	X
3b	Unterfahrschutz hinten	70/221/EWG	2006/20/EG	X
4	Anbringung hinteres Kennzeichen	70/222/EWG		X X
5	Lenkanlagen	70/311/EWG	1999/7/EG	X
6	Türverriegelungen und -scharniere	70/387/EWG	2001/31/EG	X
7	Schallzeichen	70/388/EWG	87/354/EG	X
8	Rückspiegel	2003/97/EWG	2005/27/EG	X
8a	Einrichtung für indirekte Sicht	2003/97/EG	2005/27/EG	X X
9	Bremsanlagen	71/320/EWG	2002/78/EG	X
10	Funkentstörung/ elektromagn. Verträglichkeit	72/245/EWG	2006/28/EG	X
11	Emissionen von Dieselmotoren	72/306/EWG	2005/21/EG	X
12	Innenausstattung	74/60/EWG	78/632/EG	N/A
13	Diebstahlsicherung	74/61/EWG	95/56/EG	X X
14	Lenkanlage bei Unfallstößen	74/297/EWG	91/662/EG	N/A
15	Sitzfestigkeit	74/408/EWG	2005/39/EG	X
16	Außenkanten	74/483/EWG	87/354/EG	N/A
17	Geschwindigkeitsmesser und Rückwärtsgang	75/443/EWG	97/39/EG	X X
18	(Vorgeschriebene) Schilder	76/114/EWG	87/354/EG	X X
19	Gurtverankerungen	76/115/EWG	2005/41/EG	X
20	Anbau Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtungen	76/756/EWG	2007/35/EG	X X
21	Rückstrahler	76/757/EWG		X
22	Umriss-, Begrenzungs-, Schluss-, Tagfahr-, Brems- und Seitenmarkierungsleuchten	76/758/EWG		X
23	Fahrtrichtungsanzeiger	76/759/EWG		X
24	Hintere Kennzeichenbeleuchtung	76/760/EWG		X
25	Scheinwerfer (einschließlich Glühlampen)	76/761/EWG		X
26	Nebelscheinwerfer	76/762/EWG		X
27	Abschleppereinrichtung	77/389/EWG	96/64/EG	X X
28	Nebelschlussleuchten	77/538/EWG		X
29	Rückfahrcheinwerfer	77/539/EWG		X
30	Parkleuchten	77/540/EWG		X
31	Rückhaltesysteme und Rückhalteeinrichtungen	77/541/EWG	2005/40/EG	X
32	Sichtfeld	77/649/EWG	90/630/EG	N/A

Määrittelyt normit pätevät ainoastaan ajoneuville, joka on alkuperäisessä kunnossa tyyppihväksynnän ABE/EU-BE mukaisesti. Ajoneuville ei ole suoritettu katsastusta paikan päällä. / Die bestätigten Angaben gelten nur für ein Fahrzeug im Originalzustand gemäß ABE/EBE. Eine Besichtigung des Fahrzeuges erfolgte nicht. Es handelt sich um eigene Test oder andere akkreditierte Labore.

Dessau, den 06.08.2012

7405

Dipl.-Ing. St. Kapust  
tekninen asiantuntija / Fachspezialist

**Todistus / Bestätigung Nr:** 2012275441365  
**Valmistenumero / Fz.-Ident-Nr.** TYBFE85SG6DV00033

**Edellä mainittu ajoneuvo, jonka EU-tyyppihyväksyntä / ABE on vastaa tekniikaltaan seuraavia normeja / Das oben genannte Fahrzeug mit der EG-Typgenehmigung / ABE - entspricht hinsichtlich seiner technischen Einrichtungen folgenden Vorschriften (Teknisen asiantuntijan pitää vahvistaa ohjeet kolmannessa sarakkeessa (X) / Direktiven, die in der 3. Spalte markiert sind (X), müssen vom Sachverständigen überprüft werden):**

Genehmigungsgegenstand		Vorschrift	geändert durch	Nachweis <sup>1)</sup>	
33	Kennzeichnung der Betätigungseinrichtungen, Warn- und Kontrollleuchten	78/316/EWG	94/53/EG	X	X
34	Entfroston/Trocknung	78/317/EWG			X
35	Scheibenwischer/ -wascher	78/318/EWG	94/68/EG		X
36	Heizung	2001/56/EG	2006/119/EG		X
37	Radabdeckung	78/549/EWG			N/A
38	Kopfstützen	74/408/EWG	2005/39/EG	X	X
39	CO2- Emissionen/ Kraftstoffverbrauch	80/1268/EWG	93/116/EG		N/A
40	Motorleistung	ECE-R85			X
41	Emissionen schwerer Nutzfahrzeuge (Euro 4 und 5)	2005/55	2006/51C		N/A
41a	Emissionen (Euro 6) schwerer Nutzfahrzeuge/ Zugang zu Informationen				N/A
42	Seitliche Schutzvorrichtungen	89/297/EWG			N/A
43	Spritzschutzsysteme	91/226/EWG			N/A
44	Massen und Abmessungen (PKW)	92/21/EWG	95/48/EG		N/A
45	Sicherheitsglas	92/22/EWG	2001/92/EG	X	X
46	Reifen	92/23/EWG	2005/11/EG	X	X
47	Geschwindigkeitsbegrenzer	92/24/EWG	2004/11/EG		X
48	Massen und Abmessungen (außer PKW)	97/27/EWG	2003/19/EG		X
49	Führerhauskanten	92/114/EWG	92/114/EG		X
50	Verbindungseinrichtungen	94/20/EG	94/20/EG		X
51	Brennverhalten	95/28/EG			N/A
52	Kraftomnibusse	2001/85/EG			N/A
53	Frontalaufprall	96/79/EG	96/79/EG		N/A
54	Seitenaufprall	96/27/EG	96/27/EG		N/A
55					
56	Fahrzeuge zur Beförderung gefährlicher Güter	98/91/EG			N/A
57	Vorderer Unterfahrschutz	2000/40/EG	2000/40/EG		X
58	Fußgängerschutz	VO EG 78/2009			N/A
59	Recyclingfähigkeit	2005/64/EG			N/A
60	Frontschutzsysteme	2005/66/EG			N/A
61	Klimaanlagen	2006/40/EG			N/A
62	Wasserstoffsystem				N/A
63	Allgemeine Sicherheit				N/A

1)

- X vollständige Einhaltung des Rechtsaktes mit Genehmigung, Dokument liegt vor oder Genehmigung konnte am Fahrzeug/ Bauteil ermittelt werden
- A Anforderung der Systemgenehmigung geprüft/ vollständige Einhaltung des Rechtsaktes (ohne Genehmigung); Prüfprotokoll eines TD/aaS o. Herstellerbescheinigung
- B technische Vorschriften eingehalten, alle Prüfungen durchgeführt; Prüfprotokoll, Herstellerbescheinigung oder Anbauprüfung (Sichprüfung, ggf. mit Messung)
- C Nachweis d. wesentl. Bestimmungen (keine zerstörende Prüfung); Bewertung des Systems (für Importfzg. gesonderte Bewertung), Ersatzverfahren o. Prüfprotokoll
- G Genehmigungsgegenstand ist im Rahmen der o.g. ABE/ Typgenehmigung des Basisfahrzeuges nachgewiesen
- Z Ausnahmegenehmigung erforderlich (Vorschrift nicht erfüllt, aber in Deutschland national Genehmigung möglich/ Ausnahmegenehmigung vorhanden)
- nicht erfüllt Anforderungen Rechtsakt nicht erfüllt
- N/A Dieser Rechtsakt ist nicht anwendbar (keine Vorschriften) oder System, Baugruppe bzw. -teil nicht verbaut
- P/A Diese Verordnung ist teilweise anwendbar. Ihr genauer Geltungsbereich ist in den Durchführungsmaßnahmen festgelegt.

Määrittelyt normit pätevät ainoastaan ajoneuvolle, joka on alkuperäisessä kunnossa tyyppihyväksynnän ABE/EU-BE mukaisesti. Ajoneuvolle ei ole suoritettu katsastusta paikan päällä. / Die bestätigten Angaben gelten nur für ein Fahrzeug im Originalzustand gemäß ABE/EBE. Eine Besichtigung des Fahrzeuges erfolgte nicht. Es handelt sich um eigene Test oder andere akkreditierte Labore.

Dessau, den 06.08.2012

7405

Dipl.-Ing. St. Kapust  
tekninen asiantuntija / Fachspezialist